31996R2193

16.11.1996 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 293/1

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2193/96,

15. november 1996,

millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2131/93, milles sätestatakse sekkumisametite valduses oleva teravilja müümise kord ja tingimused

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. juuni 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 1766/92 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 923/96, ([2]) eriti selle artiklit 5,

ning arvestades, et:

komisjoni määruses (EMÜ) nr 2131/93, ([3]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 120/94, ([4]) sätestatakse sekkumisametite valduses oleva teravilja müümise kord ja tingimused;

liikmesriikides, kus ei ole meresadamaid, karistatakse müügiks pandud teravilja pakkujaid suuremate veokuludega; kõnealuste lisakulude tulemusena on teravilja neist liikmesriikidest raskem eksportida ning sellega kaasnevad eelkõige pikem ladustusaeg sekkumislaos ja ühenduse eelarvesse kantavad lisakulud; sellest tulenevalt tuleks teatavatel juhtudel sätestada võimalus rahastada väikseimad veokulud ladustamiskoha ja väljumiskoha vahel, et muuta pakkumised võrreldavaks; määruse (EMÜ) nr 2131/93 artiklit 7 tuleks veokulude osas vastavalt kohandada;

komisjoni 27. novembri 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 3665/87 (milles sätestatakse põllumajandustoodete ekspordi-toetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad, ([5]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1384/95 ([6])) artiklis 18 sätestatakse üldeeskirjad tarbimiseks ringlusse lubamise tolliformaalsuste täitmist käsitleva tõendi kohta; määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikliga 17 nähakse ette sätted, mille alusel võib vabastada tagatise, mis hõlmab makstud hinna ja ühenduse turul edasimüügi hinna vahe, kui eksport toimub meritsi; komisjoni määruses (EÜ) nr 1501/95, ([7]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 95/96, ([8]) nähakse pakkumiskutsega kindlaksmääratud toetuste maksmise puhul ette samad sätted, et mitte komplitseerida enamikku ühenduse eksporti sihtkohta saabumise tõendi nõudega;

sekkumisteravilja ekspordi olukord on samasugune nagu vabalt turult pärit teravilja ekspordi puhul; ühtsuse ja järjepidevuse huvides tuleb sama süsteemi vastavalt kohaldada toetuse maksmise korral, kuid üksnes juhtudel, kui Šveitsi või Liechtensteini puhul makstav toetus erineb kolmandate riikide puhul makstavast toetusest või kui edukas pakkuja määrab eelnevalt kindlaks madalaima standardtoetuse; määrust (EMÜ) nr 2131/93 tuleks vastavalt muuta;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

([1]) EÜT L 181, 1.7.1992, lk 21.
([2]) EÜT L 126, 24.5.1996, lk 37.
([3]) EÜT L 191, 31.7.1993, lk 76.
([4]) EÜT L 21, 26.1.1994, lk 1.
([5]) EÜT L 351, 14.12.1987, lk 1.
([6]) EÜT L 134, 20.6.1995, lk 14.
([7]) EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7.
([8]) EÜT L 18, 24.1.1996, lk 10.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 2131/93 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklile 7 lisatakse järgmine lõige:

"2a. Kui liikmesriikidel ei ole meresadamaid, võib näha ette erandi eelmisest lõikest, et rahastada väikseimad veokulud ladustamiskoha ja väljumiskoha vahel".

2. Lisatakse artikkel 17a:

"*Artikkel 17a*

Olenemata määruse (EMÜ) nr 3665/87 artiklist 18 ja kui:

— Šveitsi või Liechtensteini puhul pakkumiste esitamise päeval kohaldatav toetus erineb muude kolmandate riikide puhul kohaldatavast toetusest,

— edukas pakkuja on eelnevalt kinnitanud madalaima standardtoetuse, mis erineb Šveitsi või Liechtensteini puhul kohaldatavast standardtoetusest,

ei nõuta toetuse maksmiseks ringlusse lubamise tolliformaalsuste täitmist käsitleva tõendi esitamist, tingimusel et ettevõtja esitab tõendi, et vähemalt 1 500 tonni teraviljatooteid on ühenduse tolliterritooriumilt välja viidud merelaevaga.

Selliseks tõendiks on järgmine pädeva asutuse kinnitus määruse (EMÜ) nr 3665/87 artiklis 6 osutatud kontrolleksemplaril ja ühtsel haldusdokumendil või siseriiklikul dokumendil, millega tõendatakse kauba lahkumist ühenduse tolliterritooriumilt:

Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 bis del Reglamento (CEE) nº 2131/93

Eksport af korn ad søvejen – Artikel 17a i forordning (EØF) nr. 2131/93

Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg – Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17a

Η εξαγωγή των σιτηρών διά θαλασσίας οδού – Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, άρθρο 17 α

Export of cereals by sea – Article 17a of Regulation (EEC) No 2131/93

Exportation de céréales par voie maritime – Règlement (CEE) nº 2131/93, article 17 bis

Esportazione di cereali per via marittima – Regolamento (CEE) n. 2131/93, articolo 17 bis

Uitvoer van graan over zee – Verordening (EEG) nr. 2131/93, artikel 17 bis

Exportação de cereais por via marítima – Artigo 17.ºA, Regulamento (CEE) n.º 2131/93

Viljan vienti meriteitse – Asetus (ETY) N:o 2131/93 17a artikla

Export av spanmål sjövägen – artikel 17a i förordning (EEG) nr 2131/93."

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. november 1996

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER